

## Simcenter 软件 补充条款

本 Simcenter 软件补充条款（“**Simcenter 条款**”）旨在修订客户与 SISW 之间的最终用户许可协议（“**EULA**”），仅适用于在订单上标识为 SIM-LMS、SIM-CDA 以及 SIM-TASS 的产品（“**Simcenter 软件**”）。本 Simcenter 条款与 EULA 和其他适用的补充条款共同构成双方协议（“**协议**”）。

1. **定义。** 本文使用的粗体术语与协议中其他地方提到的该术语含义相同。以下附加定义适用于本 Simcenter 条款：
  - (a) “**授权代理**”是指在客户的场所内工作且其需要作为客户的顾问代理以及承包商为客户内部业务提供支持时访问 Simcenter 软件。
  - (b) “**授权用户**”是指客户的员工或授权代理。
  - (c) “**核心**”是指一片独立的专用集成电路，用于读取或收集并执行程序指令，无论其在电脑硬件中位于何种位置，包括但不限于中央处理器 (CPU) 或图形处理器 (GPU)。CPU 和 GPU 可能包含一个或多个核心。
  - (d) “**会话**”是指授权用户使用 Simcenter 软件实现 Simcenter 软件中提供的功能。
  - (e) “**Site**”是指允许授权用户使用 Simcenter 软件的单一物理客户位置。
  - (f) “**地域**”是指订单上指定的客户经许可安装和使用 Simcenter 软件的 Site 或地理区域。如果在订单上或协议中未指定，则地域应为客户的主要营业地点所在的国家/地区。
  
2. **软件许可和使用类型。** 针对每一 Simcenter 软件可提供以下许可和使用类型。针对订单上列出的特定产品可指定附加的许可和使用类型。每一许可只能由地域内的授权用户在订单中规定的期限内使用。针对基于不同地域规范授予许可的 SISW 软件必须维持单独安装。
  - 2.1. “**Backup**”许可是指仅用于支持客户备份或故障安全设备冗余而授予的许可。
  - 2.2. “**Floating**”或“**Concurrent User**”许可是指在任何特定时刻对 Simcenter 软件的访问均限于订单上指定的最大授权用户数量。除非订单中另有规定，一个许可只能由一个授权用户使用。
  - 2.3. “**Named User**”许可是指对于工作站上安装的 Simcenter 软件的访问仅限于指定的授权用户。客户可以在每个日历月重新分配一次指定用户许可。除非订单中另有规定，否则该许可只能由一个授权用户使用。
  - 2.4. “**Node-Locked**”许可是指对 Simcenter 软件的使用仅限于单个工作站，并且可能包含硬件锁定设备或软件狗以管理此限制。硬件锁定设备或软件狗可自由传输到地域内的另一个工作站，而无需颁发新许可文件。
  - 2.5. “**Per Product**”许可是指对 Simcenter 软件的使用仅限于 Simcenter 软件以一对一方式对接的第三方产品的数量。
  - 2.6. “**Per Server**”许可是指对 Simcenter 软件的使用仅限于单个指定的服务器实例。
  - 2.7. “**Perpetual**”或“**Extended**”许可是指无限期延长的许可。永久许可费用不涵盖维护服务。
  - 2.8. “**Rental**”许可是指具有订单中指定的少于一年的有限期限的许可。租借许可的维护服务包含在租借许可费用中。
  - 2.9. “**Subscription**”许可是指具有订单中指定有限期限的许可。维护服务包含在 Subscription 许可费用中。对于多年 Subscription 期限，SISW 可能在此期间要求签发新的许可密钥。
  - 2.10. “**Test/QA**”许可是指仅用于支持正在进行的安装定制、支持和测试，而不得用于生产环境或任何其他目的的许可。
  
3. **软件许可选项。** 结合以上指定的许可和使用类型，针对 Simcenter 软件产品可以提供以下许可选项和功能：
  - 3.1. “**HPC**”是指允许串行会话使用一个附加核心的选项。每个附加核心需要一个 HPC。
  - 3.2. “**Power on Demand**”或“**POD**”是指“权限会话 12 个月订阅”许可，可在订单中规定的已购买小时数内用于无限数量的会话。每个会话的总已用时间都计入已购买小时数。所有未使用的小时数将在 12 个月订阅许可期满时失效。
  - 3.3. “**Power Session**”是指允许授权用户将 Simcenter 软件用于数量不限的核心上的单个连续会话的选项。
  - 3.4. “**Power Token**”是指可用于获取以下内容的选项：
    - (i) 在兑换十个权限令牌时使用 STAR-CCM+ Simcenter 软件（不包括解算器的访问权限）的有限串行会话；
    - (ii) 在兑换一个权限令牌时使用一个 HPC 选项；
    - 或 (iii) 在兑换一个权限令牌时对每个权限令牌运行一个会话的许可，前提是通过 STAR-CCM+ 或 HEEDS 的设计管理器功能启动该会话。对于上述 (i)、(ii) 或 (iii) 中描述的用法，权限令牌可在其有效期内重复使用。

- 3.5. "Serial Session" 允许授权用户将 Simcenter 软件用于单个核心上的单个会话的选项。
- 3.6. "Token" 是指预付款的积分单位，授权用户可以将其暂时转换为许可，以访问和使用订单上指定的相关 Simcenter 软件产品的某些预定义软件功能、应用程序和/或模块。文档中描述了可以访问的特定功能、应用程序和模块以及所需的令牌数量。令牌可以在其期限内重复使用。
- 4. 令牌相关条款和条件。** 以下条款和条件适用于令牌（但不包括权限令牌）的购买：
- 4.1. 除非与令牌相关的 Simcenter 软件产品的文档中另有明确规定，客户只有在已购买了该特定 Simcenter 软件产品的单独基本许可的情况下有权使用令牌。
- 4.2. 如果对 Simcenter 软件产品进行添加、更改或删除导致令牌可以访问新的或更新的功能或应用程序和模块，在当前有效的维护服务订单同时涵盖了 Simcenter 软件产品的相应基本许可和适用的令牌的情况下，客户仅可使用令牌来访问此类新的或更新的功能或应用程序和模块。
- 5. API 的使用。** 如果 Simcenter 软件包括在文档中标识为已发布的任何应用程序编程接口（统称"API"），则客户可以使用此类 API 来开发供客户内部使用的软件。客户不得通过 API 允许未经授权使用该软件。SISW 不对客户使用这些 API 开发的软件承担任何责任或义务。
- 6. 仅适用于 SIMCENTER CD-ADAPCO 软件的条款和条件。** 对于订单上标识为 SIM-CDA 的 Simcenter 软件：
- 6.1. 如果订单中未另有规定且在许可未指定为“多站点”的情形下，地域应为单个站点。
- 6.2. 如果订单中未明确指明站点，则地域是指 Simcenter 软件的许可管理部分安装所在服务器的地址。
- 7. 仅适用于 SIMCENTER TASS 软件的条款和条件。** 对于在订单上标识为 SIM-TASS 的 Simcenter 软件，集成在 Simcenter 软件中的软件许可系统将控制和限制使用 Simcenter 软件计算时可同时使用的核心数量。尽管协议有任何相反规定，Simcenter 软件的每个单一许可仅限于使用一个核心，这意味着对于指定的计算，同时使用多个核心将需要相应数量的 Simcenter 软件许可。